

Chambre des Représentants.

SÉANCE DU 22 JUIN 1921.

Projet de loi instituant la comptabilité
des dépenses engagées ⁽¹⁾.

TEXTE
ADOPTÉ PAR LA CHAMBRE
AU PREMIER VOTE ⁽²⁾.

ARTICLE PREMIER.

Dans chaque Ministère, il est tenu une
comptabilité des dépenses engagées.

Les lois de budget déterminent les
crédits pour lesquels la tenue de cette
comptabilité doit être organisée.

ART. 2.

Des agents, justiciables de la Cour des
Comptes, sont constitués comptables de
l'engagement des dépenses dans la limite
des crédits budgétaires.

Ils sont nommés par le Roi, sur la
proposition du Ministre des Finances.

(1) Projet de la loi, n° 132.
Rapport, n° 266.

(2) Les amendements adoptés par la
Chambre au premier vote sont imprimés en
caractères italiques.

Ontwerp van wet tot instelling van de
boekhouding der betaalbaar gestelde
credieten ⁽¹⁾.

TEKST DOOR
DE KAMER IN EERSTE LEZING
AANGENOMEN ⁽²⁾.

EERSTE ARTIKEL.

In ieder Ministerie wordt boek ge-
houden van de betaalbaar gestelde cre-
dieten.

De begrootingswetten bepalen de
credieten, waarvoor die boekhouding
moet ingericht worden.

ART. 2.

Beambten, die rekening en verant-
woording moeten geven aan het Reken-
hof, worden aangesteld als rekenplich-
tigen voor het betaalbaar stellen der
credieten binnen de grenzen der be-
grootingscredieten.

Zij worden benoemd door den Koning,
op voordracht van den Minister van
Financiën.

(1) Wetsontwerp, n° 132.
Verslag, n° 266.

(2) De amendementen, in eerste lezing
aangenomen door de Kamer, zijn *cursief*
gedrukt.

Pour chacun des crédits dont ils ont à surveiller l'engagement, ils soumettent périodiquement au moins tous les deux mois, les résultats de leur comptabilité à la Cour des Comptes par l'entremise du Ministre des Finances. Les sanctions prévues par l'article 8 de la loi du 29 octobre 1846 peuvent être appliquées aux comptables qui ont laissé dépasser les crédits, qui n'ont pas transmis les résultats de leur comptabilité à la Cour des Comptes dans les délais prescrits, ou plus généralement, qui ont fait preuve de négligence dans l'accomplissement de leur mission.

Aucune peine disciplinaire ne peut être infligée, pour quelque motif que ce soit, aux comptables institués par la présente loi, sans avoir recueilli au préalable l'avis de la Cour des Comptes sur l'opportunité et sur l'étendue de la punition envisagée.

Cet avis est donné dans la huitaine de la communication du dossier.

S'il n'est pas suivi, le texte en est reproduit dans l'arrêté qui prononce la peine et dont une copie est adressée immédiatement à la fois à la Cour des Comptes et à la Chambre des Représentants ⁽¹⁾.

ART. 3.

Le Roi, sur la proposition du Ministre des Finances, règle la tenue de la comp-

(1) L'article 2^{bis} proposé par la Commission a été supprimé au premier vote, il était conçu comme suit :

ART. 2^{bis}.

L'État n'est tenu que des engagements visés par les agents institués par la présente loi et dans les limites de leur visa en ce qui concerne les crédits qu'ils sont chargés de comptabiliser.

Voor elk der credieten, op welke betaalbaarstelling zij moeten toezicht houden, onderwerpen zij op gezette tijden, ten minste om de twee maanden, de uitkomsten hunner boekhouding aan het Rekenhof door het toedoen van den Minister van Financiën. De strafmaatregelen voorzien bij artikel 8 der wet van 29 October 1846 kunnen toegepast worden op de rekenplichtigen, die de credieten lieten overschrijden, de uitkomsten hunner boekhouding niet binnen den gestelden tijd aan het Rekenhof overmaakten of, op meer algemeene wijze, blijk hebben gegeven van nalatigheid bij het vervullen van hunne zending.

Geen tuchtstraf kan, om welke reden ook, aan de bij deze wet aangestelde rekenplichtigen opgelegd worden zonder voorafgaande advies van het Rekenhof over de gepastheid en den omvang der in overweging genomen straf.

Dit advies moet binnen acht dagen na het overmaken van het dossier gegeven worden.

Wordt het niet in acht genomen, dan wordt de tekst daarvan overgenomen in het besluit, dat de straf oplegt en waarvan een afschrift zonder verwijl wordt overgemaakt aan het Rekenhof en tevens aan de Kamer der Volksvertegenwoordigers ⁽¹⁾.

ART. 3.

De Koning regelt, op de voordracht van den Minister van Financiën, de wijze

(1) Het door de Commissie voorgesteld artikel 2^{bis} werd in eerste lezing weggelaten; het luidde :

ART. 2^{bis}.

De Staat is slechts gebonden door de betaalbaarstellingen gevisceerd door de bij deze wet aangestelde beambten en binnen de grenzen van hun visa wat betreft de credieten, waarvan zij moeten boek houden.

tabilité des dépenses engagées et fixe la forme des comptes périodiques ainsi que l'époque de leur envoi dans les limites fixées par l'article 2.

S'il n'en est pas disposé autrement dans les arrêtés pris par l'application de l'alinéa précédent, les contrats et marchés pour fournitures, travaux ou transports ne peuvent recevoir leur exécution avant d'avoir été revêtus du visa, daté et numéroté, de l'agent qui est comptable de l'engagement de la dépense.

Le comptable ne pourra refuser son visa si celui-ci lui est imposé par une délibération du Conseil des Ministres. Copie de cette délibération sera envoyée immédiatement à la Cour des Comptes.

ART. 4.

L'alinéa final de l'article 14 de la loi du 29 octobre 1846 est modifié comme suit :

Elle (la Cour) rend immédiatement compte de ses motifs aux Chambres. D'une manière générale, elle signale sans retard aux Chambres tout manquement aux lois du budget ainsi qu'aux articles 1 à 4 de la présente loi.

ART. 5.

L'article 18 de la loi du 15 mai 1846 est remplacé par le texte suivant :

Les ordonnateurs délégués par le Ministre pour l'exécution du budget sont justiciables de la Cour des Comptes du chef des engagements de crédits qu'ils ont contractés en violation d'une disposition légale quelconque et qui ont causé un dommage au Trésor.

van boekhouding der betaalbaar gestelde credieten en bepaalt den vorm der periodieke rekeningen, alsmede het tijdstip van dezer overmaking binnen de grenzen vastgesteld bij artikel 2.

Indien daarover niet anders is beschikt in de bij toepassing van het voorgaande lid genomen besluiten, mogen de contracten en overeenkomsten voor leveringen, werken of vervoer niet ten uitvoer gelegd worden zonder bekleed te zijn met het gedagteekend en genummerd visa van den beambte die rekenplichtig is voor het betaalbaar stellen van het crediet.

De rekenplichtige kan zijn visa niet weigeren, indien het hem opgelegd is door een besluit van den Ministerraad. Afschrift van dit besluit wordt dadelijk aan het Rekenhof overgemaakt.

ART. 4.

De slotalinéa van artikel 14 der wet van 29 October 1846 wordt gewijzigd als volgt :

Het Hof doet dadelijk hare beweegredenen aan de Kamers kennen. In het algemeen maakt het elke tekortkoming aan de begrootingswetten, alsmede aan de artikelen 1 tot 4 dezer wet dadelijk bekend aan de Kamers.

ART. 5.

Artikel 18 der wet van 15 Mei 1846 wordt vervangen door den volgende tekst :

De ordonnateurs, door den Minister afgevaardigd voor het uitvoeren van de begrooting, moeten rekening en verantwoording geven aan het Rekenhof over de betaalbaarstellingen van credieten, waartoe zij zich verbonden hebben in strijd met eenige wetsbepaling en waardoor de Schatkist benadeeld werd.

L'ordonnateur ne sera exonéré de cette responsabilité que s'il peut produire pour sa justification un ordre spécial écrit du Ministre qui a autorisé la dépense, et préalable à l'ordonnement.

ART. 6.

L'article suivant est ajouté à la loi du 29 octobre 1846 :

ART. 9^{bis}. — La Cour arrête les sommes à recouvrer à charge des ordonnateurs délégués par le Ministre du chef des engagements de crédits constatés en violation des dispositions légales ou du chef de dommages supportés par le Trésor.

Elle peut aussi infliger aux ordonnateurs une amende qui n'excède pas la moitié de leur traitement et, le cas échéant, provoquer leur suspension ou leur destitution.

Dans ses observations annuelles aux Chambres, la Cour signale les pénalités infligées aux ordonnateurs délégués.

Sauf dans les cas d'urgence admis par les Chambres, toute demande de crédit supplémentaire est appuyée d'un rapport de la Cour des Comptes quant au mode d'emploi de l'allocation à augmenter.

ART. 7.

Tout acte d'administration portant création d'emplois définitifs ou temporaires ou revision des dispositions organiques relatives aux traitements ou allocations du personnel, est signé par le

De ordonnateur is alleen dan niet meer aansprakelijk wanneer hij, tot zijne rechtvaardiging, een bijzonder schriftelijk bevel van den Minister kan overleggen, dat machtiging verleende tot de uitgave en aan het betalingsbevel voorafging.

ART. 6.

Het navolgend artikel wordt aan de wet van 29 October toegevoegd :

ART. 9^{bis}. — Het Hof bepaalt welke sommen ten laste van de door den Minister afgevaardigde ordonnateurs dienen te worden ingevorderd wegens de bevonden betaalbaarstellingen van credieten in strijd met de wetsbepalingen of wegens schade ondergaan door de Schatkist.

Het kan ook aan de ordonnateurs eene boete opleggen, die niet de helft hunner wedde overschrijdt, en, bij voorkomend geval, besluiten tot hunne schorsing of afzetting.

In zijne jaarlijksche aanmerkingen, aan de Kamers toegezonden, vermeldt het Hof de straffen, die tegen de afgevaardigde ordonnateurs uitgesproken werden.

Behalve in spoedeisende gevallen, door de Kamers aangenomen, wordt bij elke aanvraag om een bijkomend crediet een verslag van het Rekenhof gevoegd betreffende de wijze van gebruik van het te verhoogen crediet.

ART. 7.

Elke bestuursakte tot oprichting van definitieve of tijdelijke ambten ofwel tot herziening der reglementsbepalingen betreffende de jaarwedden of uitkeeringen voor het personeel, wordt door den

<i>Ministre intéressé et contresigné par le Ministre des Finances.</i>	<i>betrokken Minister onderteevend en door den Minister van Financiën medeonder- teekend.</i>
--	---

ART. 8.

*Pour l'application de la présente loi
au Budget général de 1921, les crédits
visés à l'article premier seront désignés
par arrêté royal.*

ART. 8.

*Voor de toepassing dezer wet op de
Algemeene Begroting voor 1921 worden
de bij artikel 1 bedoelde credieten aan-
gewezen bij Koninklijk besluit.*
